

www.BibleForChildren.org

Matéu 8



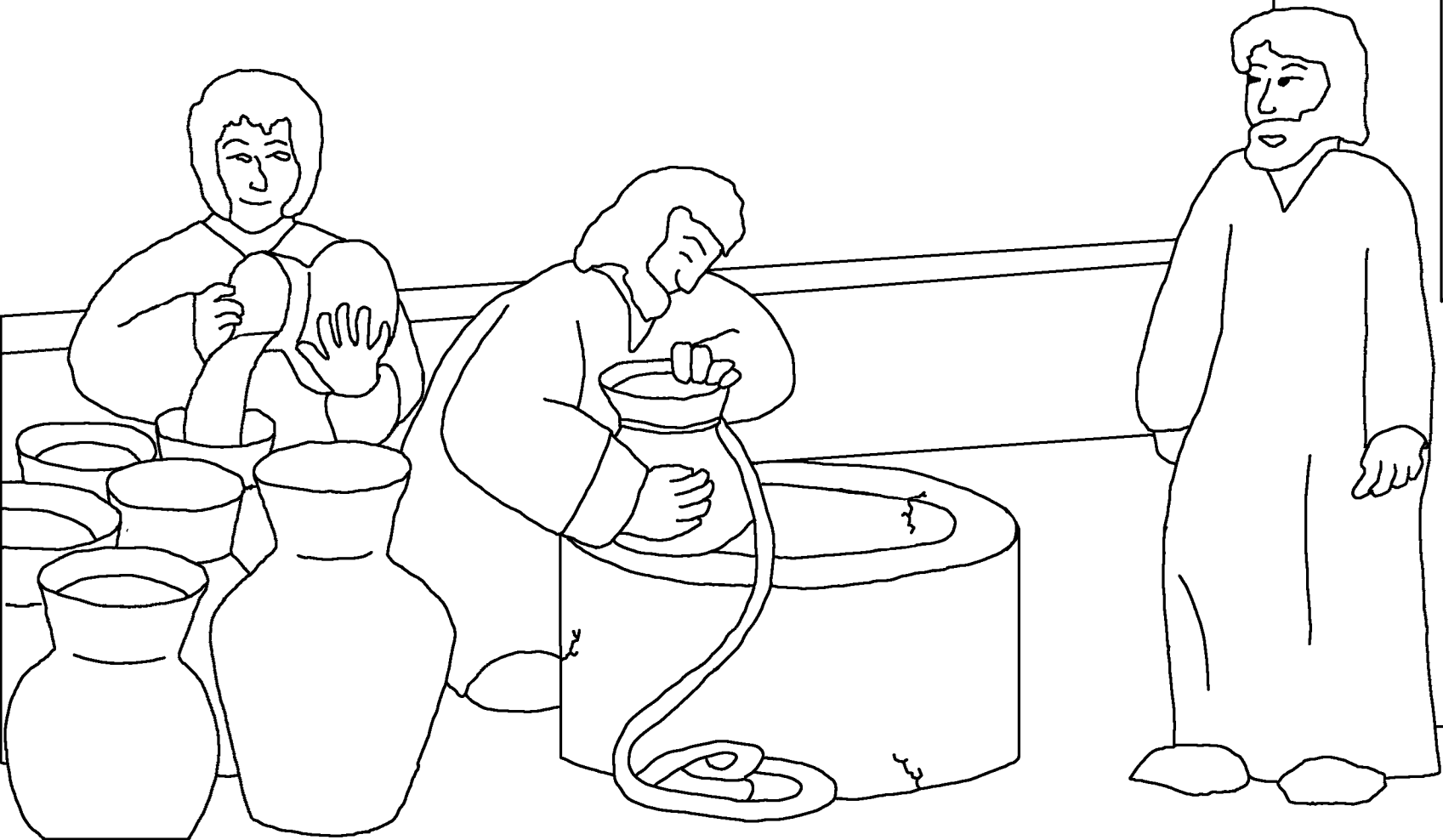
Mokōi ukwer rahā, amō ok ta pe amō sawa'e jumendar.
Ok ta rer Kana. Ame'ē ok ta Ngarirēi ywy rehe ihī. A'ep
Jesu māi ixo. Jesu pe amō pandu. Jumu'eha
ta pe tī: —Jumendariha rehe pesak pejur tī — aja.
A'erehe a'ep a'eta ixo tī.



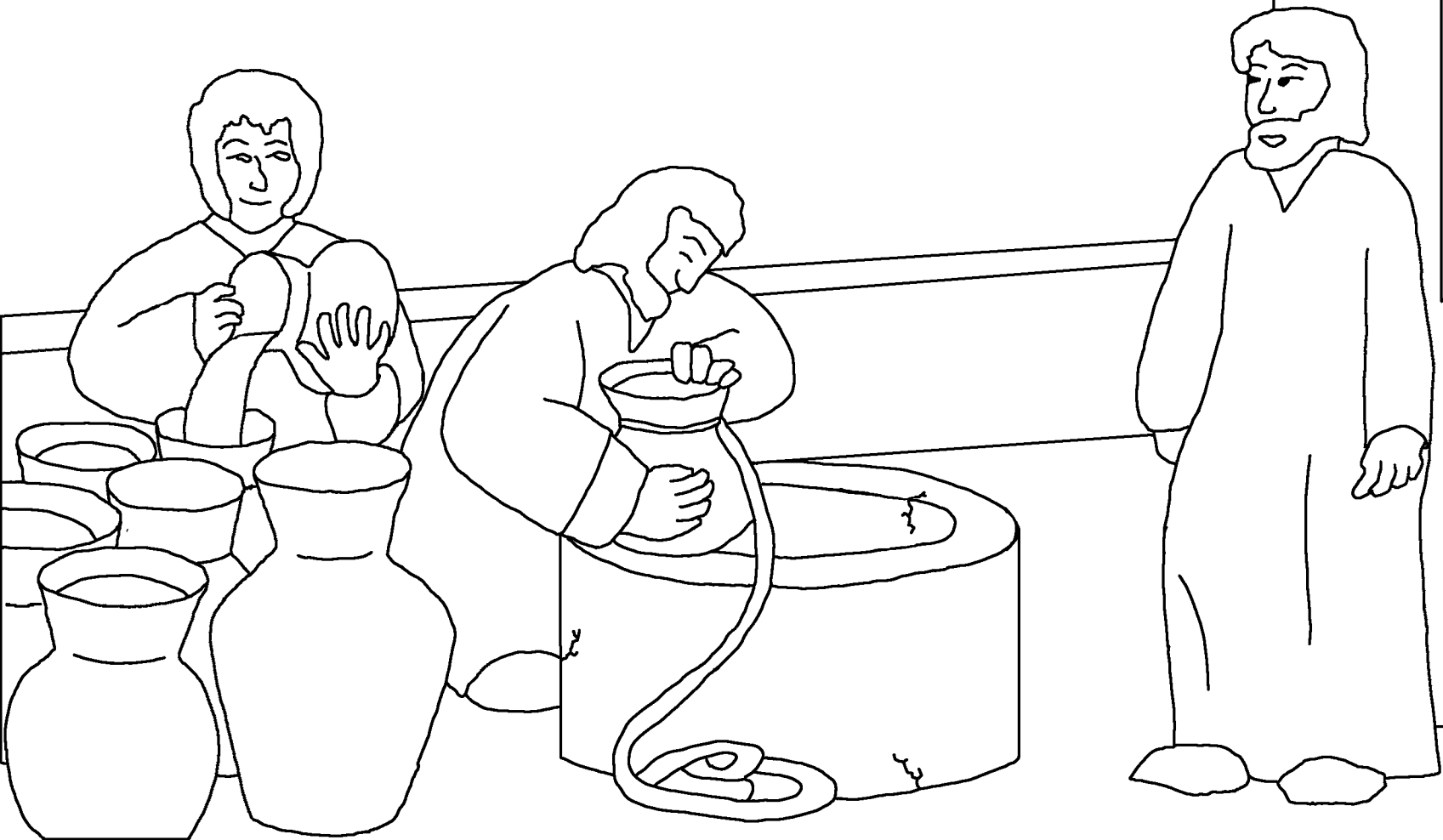
Pe, kawĩ ke ngã upa u'u rahã, Jesu pe imãi pandu:
—Kawĩ upa riki — aja ipe. Pe, parakyha ta pe imãi
pandu: —A'e pandu ame'ẽ ke pema'e katu — aja.



Pe, parakyha ta pe Jesu pandu: —Peme'ẽ
kamuxĩhu ke pemutyryhem. Y ke te'e
pemutyryhem — aja. Pe, a'eta mutyryhem
te. Hukwen rake rupi ihon u'am.



A'e pandu tĩ: —Apo y ke pejo'ok 'y. Ame'ẽ
ke ngã mi'u matyrihama'e kapitã pe peraho
— aja parakyha ta pe Jesu pandu. A'eta
raho ipe.



Pe, me'ẽ ipe. Pe, a'e u'u. Kawĩ riki. Y ke te'e kawĩ wan
uwak oho. (Pyrãtãha namõ Jesu muruwak.) My ngi
kawĩ werur my? Ame'ẽ
ke kapitã ukwa ym.
Parakyha ta jõ ukwa
katu. A'eta riki y
ke jo'ok. Pe,
amõ pe kapitã
pandu: —Se
sawa'e jumendar
ame'ẽ ke emuhyk
— aja amõ pe.



Pe, sawa'e uhyk. Kapitã pandu ipe: —Amõ ta kawĩ iro
ame'ẽ ke me'ẽ me'ẽ py. Pe, ngã mi'u matyriha rehe
uhyk uwyr ame'ẽ ta u'u hũ
rahã, pe, iro ym ame'ẽ ke
me'ẽ me'ẽ. Nde anĩ.

Jande ja'u we hũ,
iro ym ame'ẽ ke.

A'eramõ kawĩ
iro te ame'ẽ ke
jande pe amõ
me'ẽ me'ẽ
— aja kapitã
pandu.



Ame'ẽ ok ta pe ma'e katu ame'ẽ ke Jesu ma'e py. Kana
ok ta pe. A'ep ima'e pyrãtãha ke a'e
mujesak py amõ ta pe.
A'erehe inamõ jumu'e
ixo ame'ẽ ta jurujar
katu ehe.



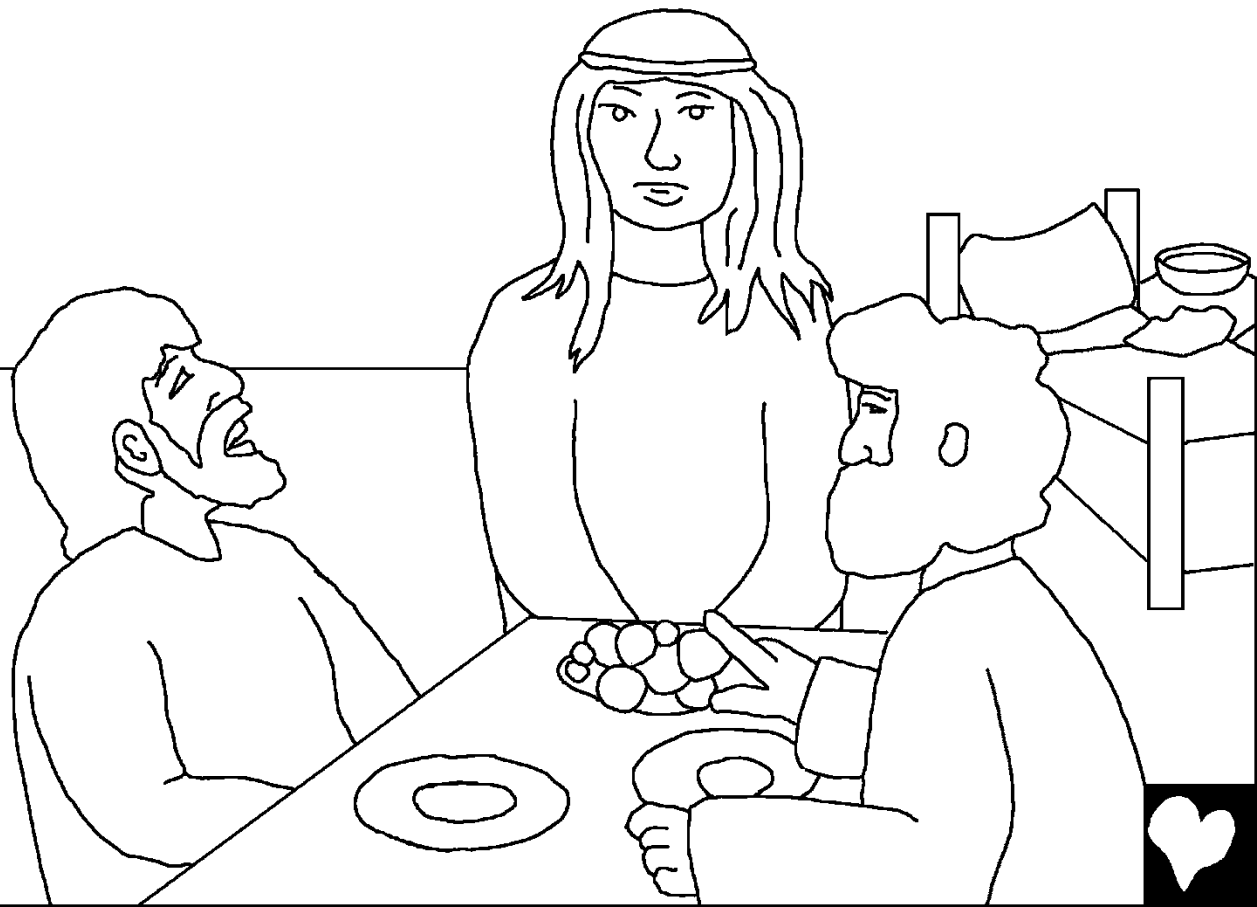
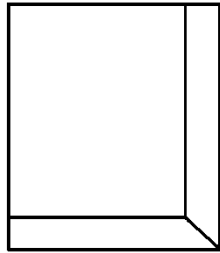
(Kirisutu a'e. Kapitã keruhũ aja
Tupã mu'am ame'ẽ ke a'e,
aja a'eta ukwa katu.) Kana
ok ta riki Ngariréi
ywy rehe ihĩ.



Petu rok pe Jesu uhyk oho rahã, Petu
pen rehe a'e usak. Ixyha pe túi.
Haku a'e.

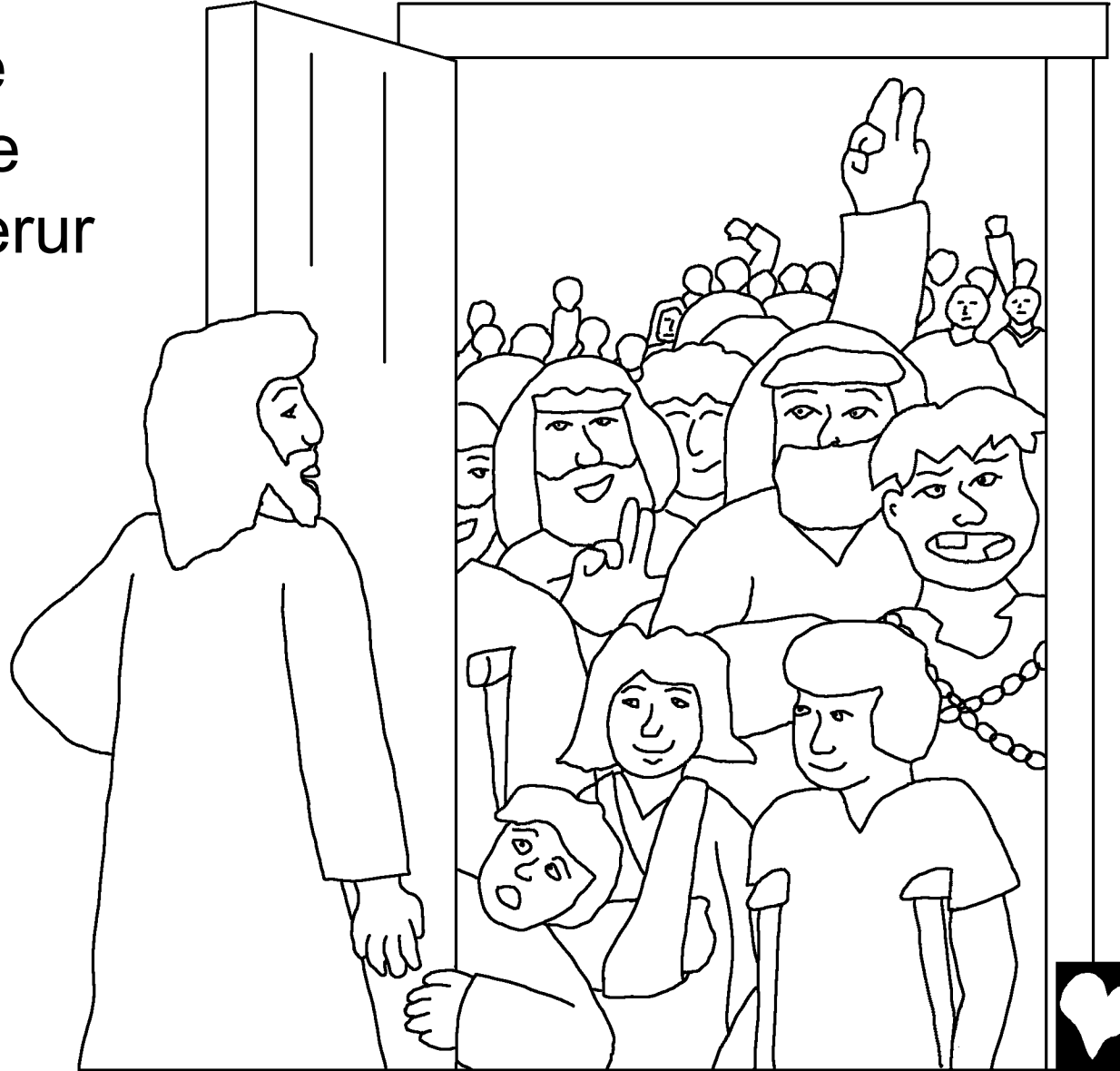


Ipo ke Jesu pyhyk. Pahar hakuha maha oho
ipe. Pe, kūjā pu'am. Pe, a'eta mi'u ke
Jesu ta pe a'e me'ē me'ē.

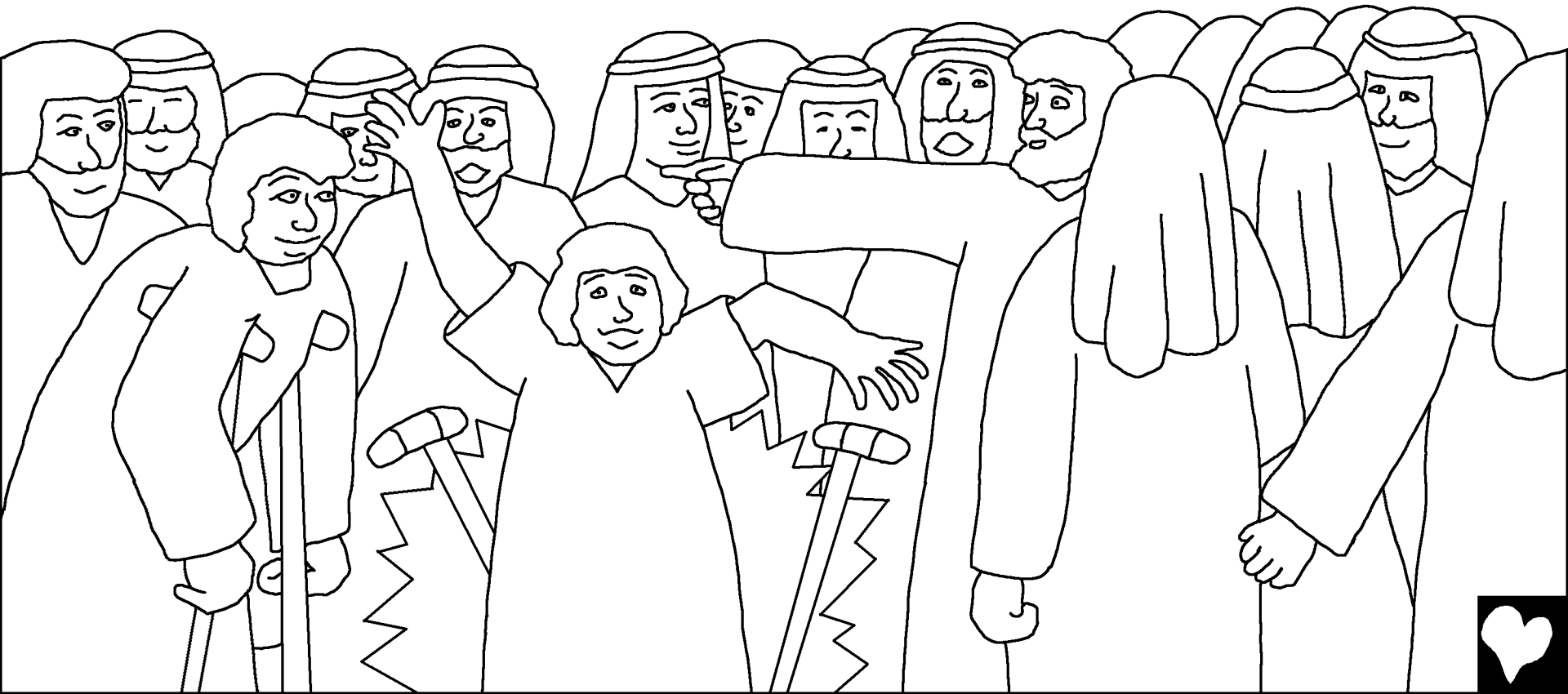


Ame'ẽ pytun ramõ rahã, upa warahy u'ar
rahã, (jundéu awa ta putu'uha 'ar upa.

A'erehe wata katu
apo.) A'erehe ma'e
ahy ixo ame'ẽ ta ke
upa katu te ngã werur
ipe. Ipy'a rehe ãjã
ihĩ ame'ẽ ta ke
ngã werur ipe tĩ.
Ok ta pe har ta
mãte hũ hukwen
rake rupi i'ãi.



Ma'e ahy ixo ame'ẽ ta ke mukatu hũ. Ipy'a rehe ãjã ihĩ
ame'ẽ ta ke upa mukatu tĩ. Jesu rehe har ãjã ta ukwa
katu, a'erehe hãtã Jesu pandu: “Epandu ym ihẽ rehe
har” aja ãjã pe.



Ima'e pyrātāha namō ngā ke mukatu hū. A'erehe upa
ngā ipo ke mujar tar katu ehe. Mujar ehe rahā, upa katu
oho ipe.



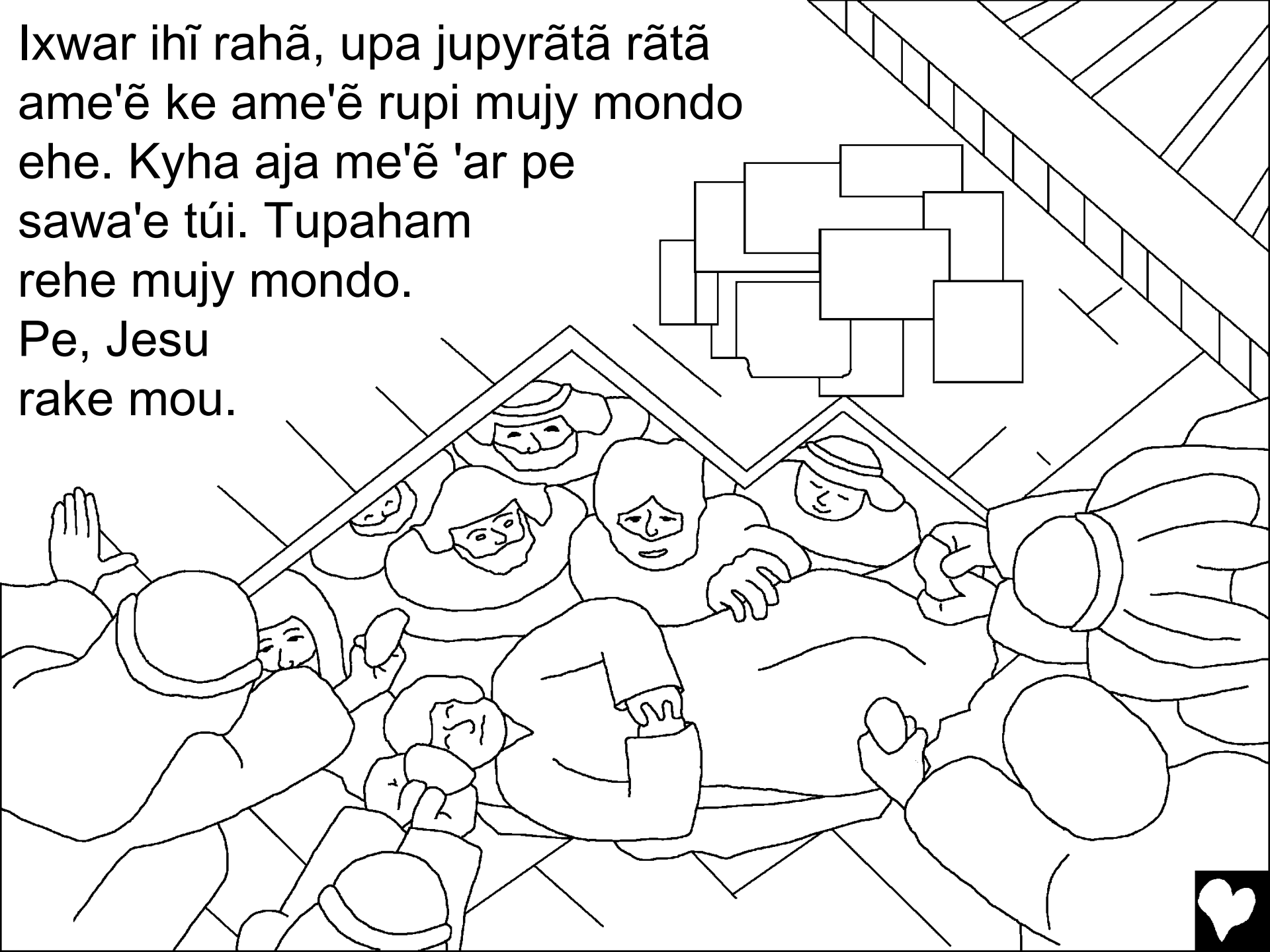
Arahã tumeme sawa'e ta uhyk uwyr ehe. Ame'ẽ
ta upa jupyrãtã rãtã ame'ẽ ke muhyk werur.



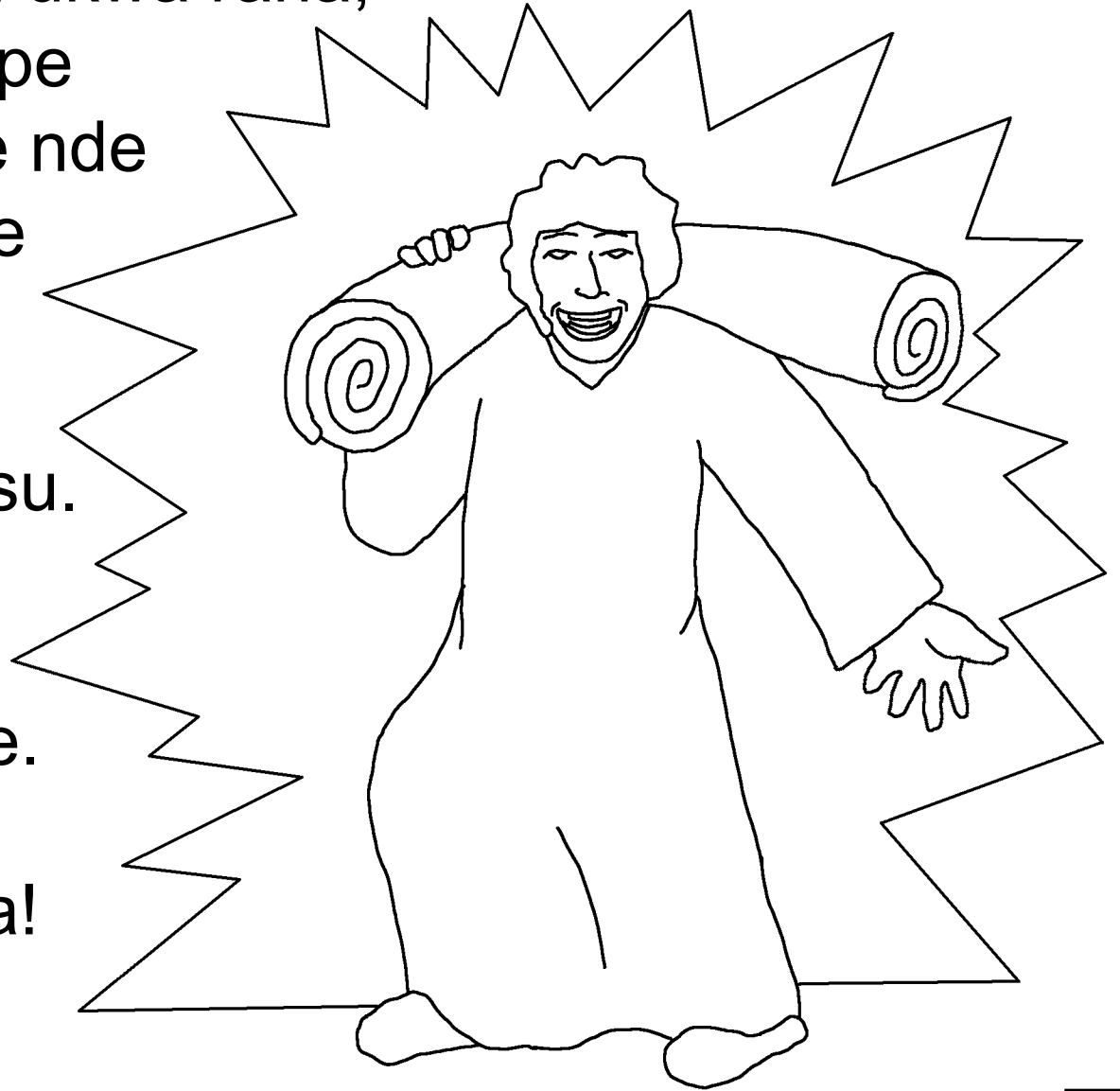
Mãte hũ ngã i'ãi. A'erehe marã ka
ym Jesu rehe muhykiha. A'erehe ok
kupe 'ar pe jupir oho. (Ame'ẽ
ok kupe ipe katu.) Pe,
jupyka jo'ok jo'ok.



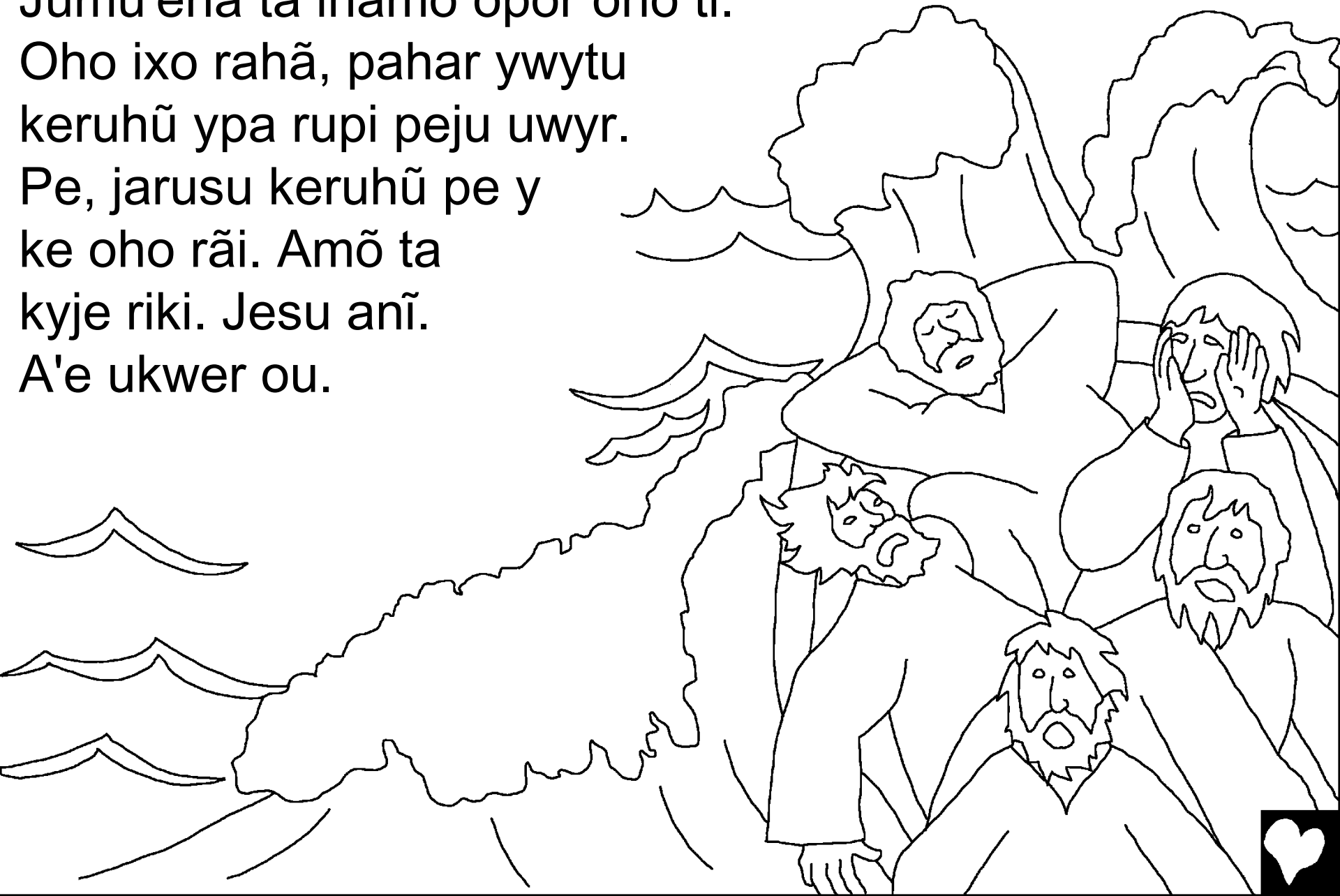
Ixwar ihĩ rahã, upa jupyrãtã rãtã
ame'ẽ ke ame'ẽ rupi mujy mondo
ehe. Kyha aja me'ẽ 'ar pe
sawa'e túi. Tupaham
rehe mujy mondo.
Pe, Jesu
rake mou.



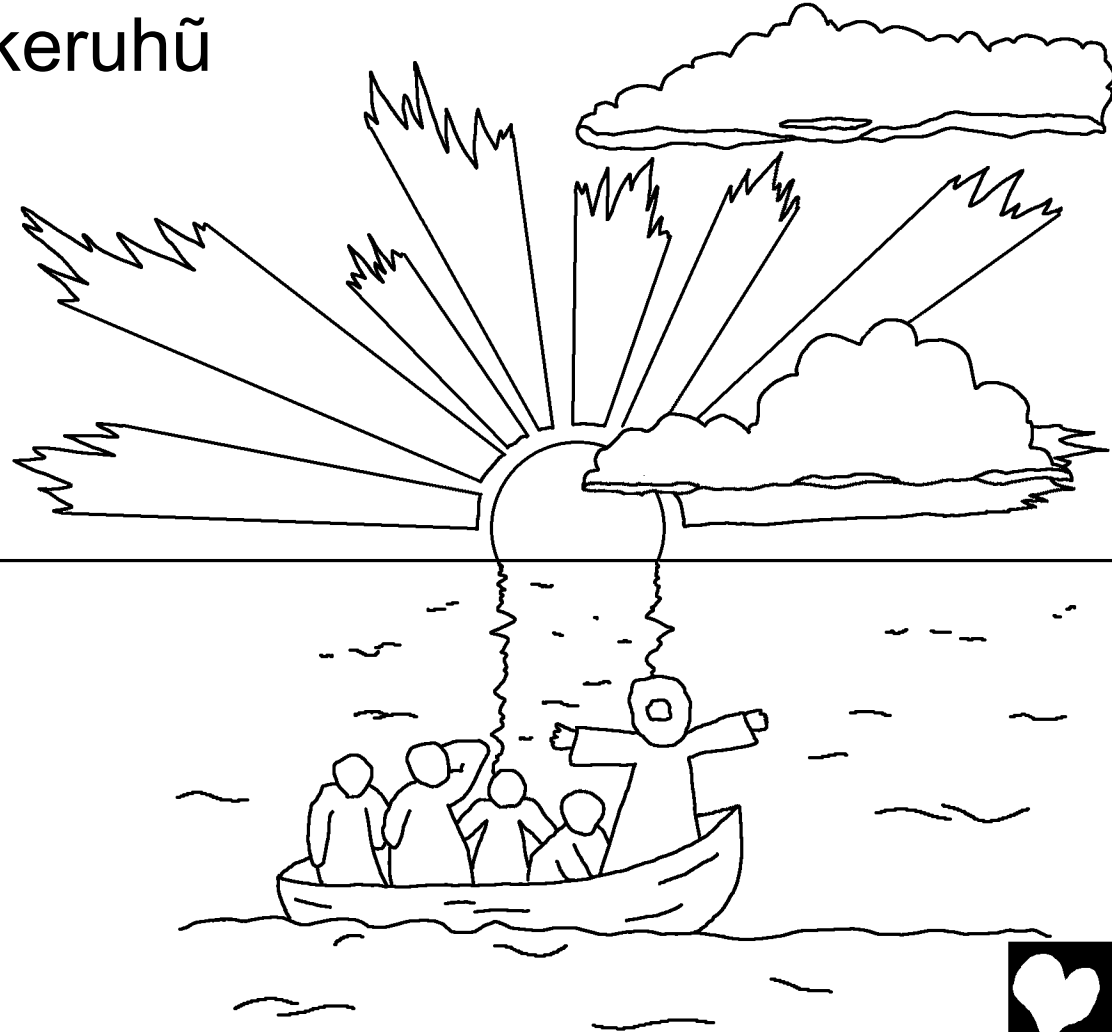
Ma'e ahyha Jesu mukatu. Ame'ẽ rehe sawa'e ta jurujar
katu. Ame'ẽ ke Jesu ukwa rahã,
jupyrãtã rãtã ame'ẽ pe
pandu: —Sa'e! Ma'e nde
ereka'u te'eha kende
erema'ema'e. Apo
nde rehe ihẽ py'a
jywyr katu — aja Jesu.
Pe, jupyrãtã rãtã
ame'ẽ pe pandu:
—Ko apandu nde pe.
Epu'am! Nde kyha
aja me'ẽ ke emupu'a!
Nde rok pe ejywyr
eho — aja Jesu.



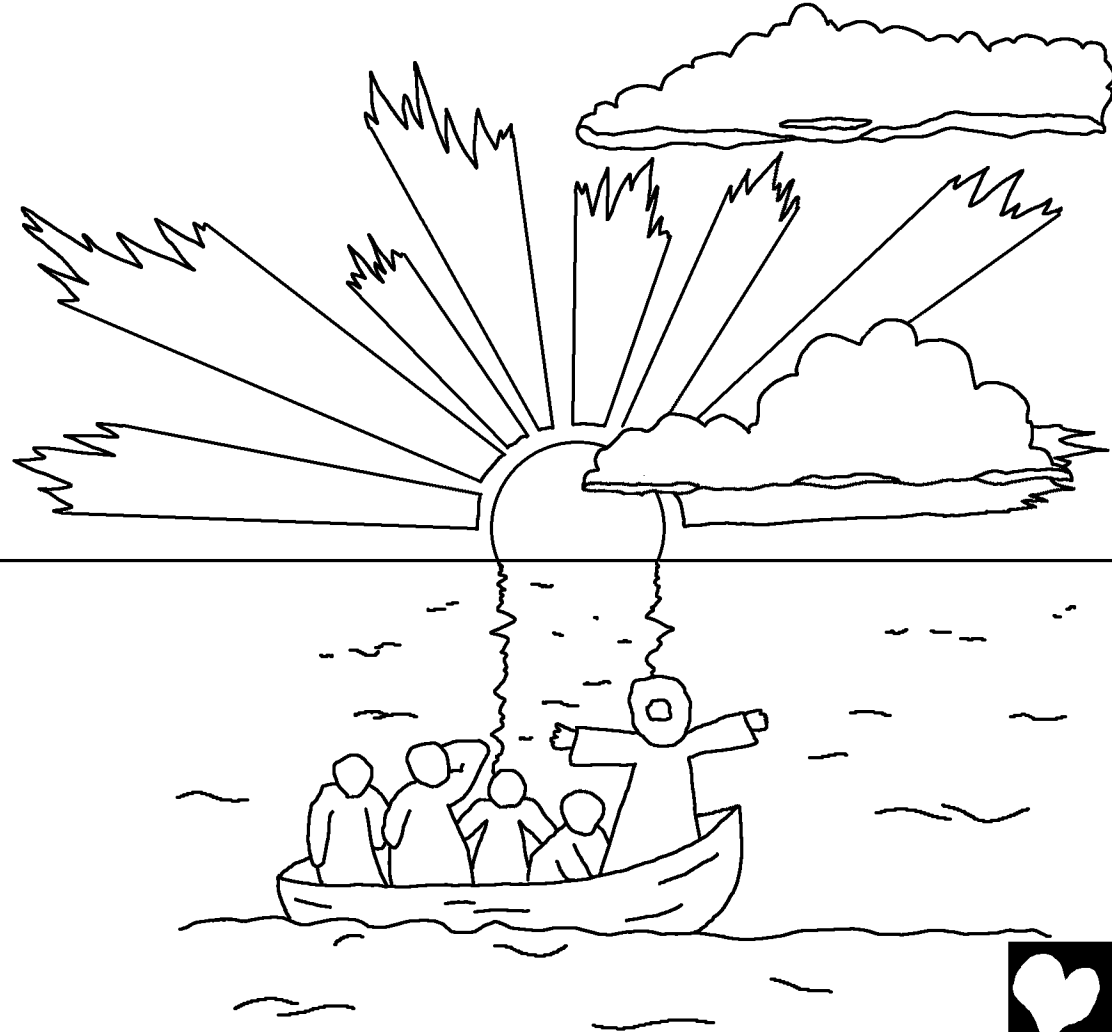
Jarusu keruhũ pe Jesu opor oho.
Jumu'eha ta inamõ opor oho tĩ.
Oho ixo rahã, pahar ywytu
keruhũ ypa rupi peju uwyr.
Pe, jarusu keruhũ pe y
ke oho rãĩ. Amõ ta
kyje riki. Jesu anĩ.
A'e ukwer ou.



Jesu pandu: —Mã! Pekyje ym pe'am. Tupã rehe
pejuru jar katu ta me'ẽ te'e — aja. Pe, a'e pu'am.
Ywytu keruhũ pe a'e pandu: —Mã peja eputu'u
katu ihẽ pe! — aja. Pe, ywytu keruhũ
ke upa putu'u. Y kotok keruhũ
pe a'e pandu tĩ:
—Mã peja ewapyk
katu! — aja. Pe, y
kotok keruhũ ke
wapyk katu.



Jumu'eha ta jupandu a'eta jupe: —Mã! Katu tiki! Pyrâtã
te ame'ẽ ke kohĩ. Je'ẽha rehe ywytu keruhũ hendu katu!
Y kotok keruhũ aja tĩ. Hendu katu tĩ. Mã! Myja me'ẽ
sawa'e ko my? — aja
a'eta jupe.



Kome'ẽ ywy keruhũ pe har ta rehe
Tupã ipy'a katu te hũ. A'erehe Ta'yr ke
a'e muwyr. Ta'yr peteĩ har ke muwyr.
A'erehe amõ jurujar katu ehe rahã,
mupyraraha renda pe oho ym
te ta. Tupã namõ ixo
katu ta.



Hom 3:23

Upa katu te awa ta ma'e ka'u te'eha ke ma'ema'e. A'erehe
Tupã koty oho ym te ta awa. Hake katu te hũ, ame'ẽ pe
oho ym te ta awa.

Hom 6:23

Ma'e ka'u te'eha ke amõ ma'ema'e rahã, ame'ẽ rehe
muhepy ta, ame'ẽja saka ta. Mupyraraha renda pe oho ta.
Ame'ẽ riki muhepyha ke. Tupã anĩ. Uhãha ke a'e me'ẽ te'e.
Jesu Kirisutu, jandema'e sawa'e te kotyhar te ke a'e,
a'erehe uhãha ke Tupã te'e me'ẽ katu ipe, (Jesu rehe
juru jar katu ame'ẽ pe.)



Emberéu 9:27

Upa awa ta manõ ta me'ẽ te'e. Peteĩhar manõ.
A'engi Tupã pandu ta. Katu awa ixoha my? Katu
ym my? Ame'ẽ ke a'e pandu ta. Pe, awa ixo ai te'e rahã,
ame'ẽ ke a'e mupyrara ta. Ima'e ka'u te'eha ma'ema'eha
ke rehe a'e atu muhepy, ame'ẽja saka.

Ese 2:8,9

Jesu Kirisutu rehe pejurujar katu, a'erehe pehẽ ke Tupã
muhã katu. Pehẽ rehe a'e ipy'a katu te hũ. A'erehe jõ pehẽ
ke a'e muhã katu. Ame'ẽ ke peputar, a'erehe pehẽ ke a'e
muhã katu my? Anĩ. Aja ym. Pehẽ ruhãha ke Tupã te'e
me'ẽ. A'erehe: “Mã! Jande jama'eha namõ jande ke Tupã
muhã katu” aja marã ka ym pepanduha. Katu pehẽ pexoha
a'erehe pehẽ ke a'e muhã katu my? Anĩ. Aja ym te tĩ.



Hom 10:9,10

Amõ ta ruwa koty nde erepandu: “Jesu riki ihẽma'e sawa'e te. Manõha ngi Jesu ke Tupã mukwera katu muhem, ame'ẽ rehe ihẽ ajurujar katu.” Aja nde erepandu rahã, nde ke Tupã muhã katu ta. Jesu rehe jande jajurujar katu rahã, Tupã pandu: “Pehẽ katu te. Ma'e peka'u te'eha pema'eha nixói te pehẽ pe” aja. Pe, ame'ẽ jajurujar katuha ke amõ ta ruwa koty japandu rahã, jande ke Tupã muhã katu.

Juã 3:16,17

Kome'ẽ ywy keruhũ pe har ta rehe Tupã ipy'a katu te hũ. A'erehe Ta'yr ke a'e muwyr. Ta'yr peteĩ har ke muwyr. A'erehe amõ jurujar katu ehe rahã, mupyraraha renda pe oho ym te ta. Tupã namõ ixo katu ta. Kome'ẽ ywy keruhũ pe Ta'yr ke Tupã muwyr. Kome'ẽ ywy keruhũ pe har ta ke Ta'yr muhã katu ta uwyr. A'eta ke a'e mupyrara ta uwyr. Anĩ. Aja ym. Muhã katu ta uwyr.



1 Juã 5:11-13

Kuja riki Tupã pandu katu: —Ihẽ ra'yr rehe pejuruja katu, a'erehe pehẽ ke ihẽ amuhã katu ta — aja jande pe pandu katu. Jesu ke amõ mujahuk rahã: “A'e riki ihẽ ra'yr” aja Tupã pandu katu tĩ. Jesu mujekwa tĩ. A'e manõ rahã, juehe har mujekwa katu tĩ. “Ihẽ riki Tupã ra'yr” aja a'e mujekwa katu juehe har. Upa ame'ẽ ta panduha ke juja katu te. Amõ py'a rehe Ta'yr ihĩ rahã, a'e uhã te hũ ta ixo. Ipy'a rehe Tupã ra'yr ihĩ ym rahã, a'e uhã ym te ta. Tupã namõ ixo ym te ta. Tupã ra'yr rehe pejuruja katu ame'ẽ ta ke pehẽ. Ko riki pehẽ pe ihẽ amupinim aĩ. Aja rahã Tupã muhã katu ame'ẽ ta ke pehẽ, aja pekwa katu. A'erehe pehẽ pe ihẽ amupinim aĩ.



Matéu 8-9; Mak 1-2, 4; Ruk 4, 8; Juã 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Kaapor Bible (urb) © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/URBWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

